**1 Anslutningsladd MS**

Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätalipistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Federsteuerung für den Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

### Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**

PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**

+46 (0)16-10 80 00

**Support:**

+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**

+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**

info@calix.se

**E-mail:**

teknik@calix.se

**Internet:**

www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M15



## M15

### SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan.
2. VOLVO: Motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylvätskepumpsröret. DODGE, CHRYSLER, JEEP: motorvärmaren monteras på slangen mellan oljekylaren och kylaren.
3. VOLVO: Demontera slangen från kylvätskepumpsröret. Den medsända (90°) slangen monteras mellan kylvätskepumpsrörets anslutningsstos och anslutningsstosen som sitter på sidan av motorvärmaren. Originalslangen lossas från oljekylaren och vrids så att den går att anluta på värmarens anslutningsstos. DODGE, CHRYSLER, JEEP: lossa slangen från oljekylarens anslutningsstos. Montera 90° slangen mellan värmarens övre anslutning och oljekylaren. Montera den lossade originalslangen på värmarens sidoanslutning. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
4. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

### SUOMI

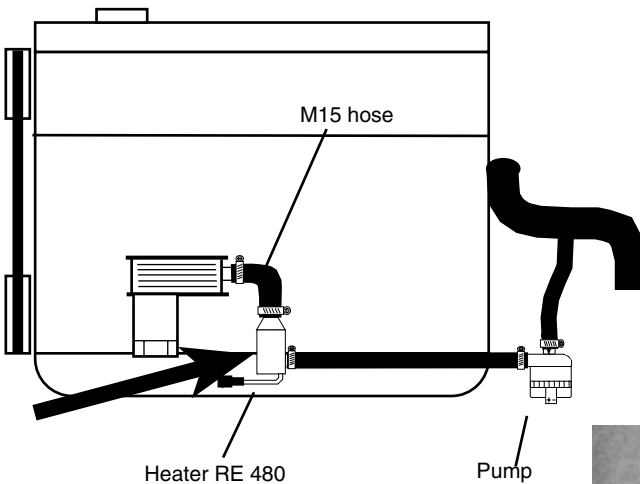
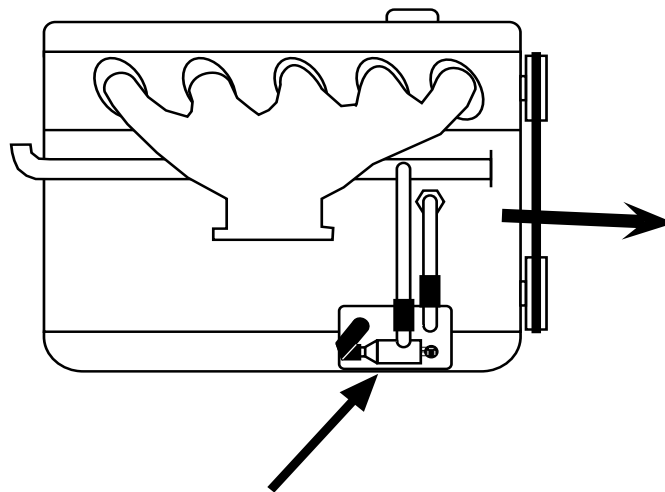
1. Poistakaa jäähdytysneste.
2. VOLVO: Moottorinlämmitin asennetaan öljynlauhduttajan ja vesipumppuputken väliseen letkuun.
3. VOLVO: Irrota letku vesipumppuputkesta. Mukaantuleva (90°) letku asennetaan vesipumppuputken liitokseen ja lämmittimen sivulla olevaan liitokseen. Alkuperäinen letku löysätään lauhduttajasta ja käännetään niin että se voidaan liittää lämmittimeen. DODGE, CHRYSLER, JEEP: Irrota letku öljynlauhduttimen liitoksesta. Asenna mukana tullut 90 asteen letku lämmittimen yläliitokseen ja öljynlauhduttimen liitokseen ja asenna irroitettu letku lämmittimen sivuliitokseen. Varmista että letkuklemmarit tulevat kokonaan lämmittimen liitosputkien koroksien sisäpuolelle.
4. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

### ENGLISH

1. Drain the coolant.
2. VOLVO: Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the coolant pump pipe. DODGE; CHRYSLER; JEEP: Install the engine heater on the hose between the oil cooler and the watercooler.
3. VOLVO: Disconnect the hose from the coolant pump pipe. Install the supplied hose (90°) between the coolant pump pipe's connecting sleeve, and the connecting sleeve located on the side of the engine heater. Disconnect the original hose from the oil cooler and turn it so that it can be connected to the heater's connecting sleeve. DODGE, CHRYSLER, JEEP: Disconnect the hose from the oil cooler's connecting sleeve. Fit the supplied hose (90°) between the oil cooler and the engine heater's upper connecting sleeve. Fit the disconnected original hose on the engine heater's side connection. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
4. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks

### DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen.
2. VOLVO: Den Heizer an den Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Rohr der Kühlwasserpumpe montieren. DODGE, CHRYSLER, JEEP: Installieren Sie den Motorvorwärmer im Schlauch zwischen dem Ölkühler und dem Wasserkühler.
3. VOLVO: Den Schlauch aus dem Rohr der Kühlwasserpumpe demontieren. Den mitgelieferten (90°) Schlauch zwischen den Anschlusswellenbund des Rohres der Kühlwasserpumpe und den Anschlusswellenbund an der Seite des Heizers. Den Originalschlauch vom Ölkühler losmachen und umdrehen damit den Schlauch an den Anschlusswellenbund des Heizers angeschlossen werden kann. DODGE, CHRYSLER, JEEP: Lösen Sie den Schlauch vom Anschlusstutzen des Ölkühlers. Montieren Sie den mitgelieferten Schlauch (90°) zwischen dem Ölkühler und dem oberen Anschlusstutzen des Heizelements. Befestigen Sie den gelösten Originalschlauch am seitlichen Anschlusstutzen des Heizelements. Achten Sie darauf, dass die Schlauchschellen komplett innerhalb der Erhöhung der Anschlusstutzen des Heizelements liegen. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlusrohres des Heizers kommen.
4. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



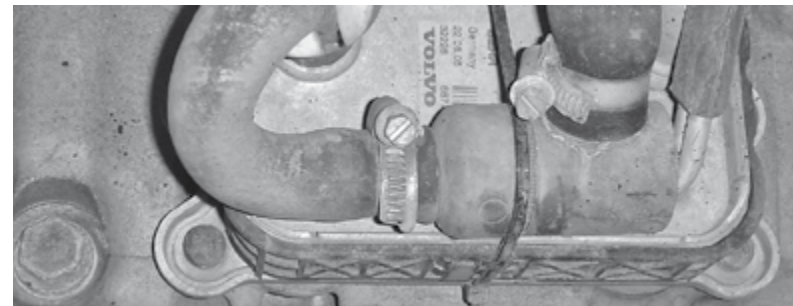
### CHRYSLER

Sebring 2.0 2007-  
Sebring 2.4 2007-  
DODGE  
Avenger 2.0 2007-  
Avenger 2.4 2007-  
Caliber 1.8 2006-  
Caliber 2.0 2007-  
Caliber 2.4 SRT 2007-  
Journey 2.4 2008-  
JEEP  
Compass 2.4 2007-  
Patriot 2.4 2007-

= Motortyp  
⊛ = Moottorityyppi  
= Engine model

### VOLVO

C 70 2.4 140/170 hk 2006- ⊛ B5244 S2 ⊛ B5244 S  
C 70 D5 2006- ⊛ D5244 T  
S 60 2.4 140/170 hk 2000- ⊛ B5244 S2 ⊛ B5244 S  
S 60 2.4 Bi-Fuel 2001-2006 ⊛ B5244 SG  
S 60 2.4 D 2003- ⊛ D5244 T  
S 60 2.4 T 2000-2003 ⊛ B5244 T3  
S 60 2.5 T/AWD 2003- ⊛ B5254 T2  
S 60 D5 2000-2005 ⊛ D5244 T  
S 60 R 2004- ⊛ B5254 T4  
S 60 T5 2000-2004 ⊛ B5234 T3  
S 60 T5 2004- ⊛ B5244 T5  
S 80 2.0 T 2001- ⊛ B5204 T5  
S 80 2.4 140/170 ⊛ B5244 S2 ⊛ B5244 S  
S 80 2.4 D 2001-2006 ⊛ D5244 T  
S 80 2.4 T 1998-2003 ⊛ B5254 T2/3  
S 80 2.5 T -2006 ⊛ B5254 T2  
S 80 2.9 -2006 ⊛ B6294 S  
S 80 D5 2001-2006 ⊛ D5244 T  
V 70 II 2.0 T 2000-2007 ⊛ B5204 T5  
V 70 II 2.4 140/170 hk 2000- ⊛ B5244 S2 ⊛ B5244 S  
V 70 II 2.4 D 2000-2006 ⊛ D5244 T  
V 70 II 2.4 T 2000- ⊛ B5244 T3  
V 70 II 2.5 T 2000-2007 ⊛ B5254 T2  
V 70 II T5/AWD 2000- ⊛ B5244 T3  
V 70 II T5 2005- ⊛ B5244 T5  
XC70 2.4 T 2000- ⊛ B5244 T3  
XC70 2.5 T 2002- ⊛ B5254 T2  
XC 70 D5 2002-2007 ⊛ D5244 T  
XC90 2.5 T ⊛ B5254 T2  
XC90 D5 2005- ⊛ D5244 T4



### VOLVO:

Använd det medsända buntbandet för att fästa värmaren i oljekylaren, se bilden.  
Use the supplied cable tie to fasten the heater to the oil cooler, se picture.